



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 69

## **Appropriation Act No. 3, 2001-2002**

---

---

### **Introduction**

**Introduced by  
Mr Sylvain Simard  
Chair of the Conseil du trésor and Minister of State  
for Administration and the Public Service and  
Minister responsible for Administration and  
the Public Service**

---

**Québec Official Publisher  
2001**

## **EXPLANATORY NOTES**

*The object of this bill is to authorize the Government to pay out of the consolidated revenue fund the sum of \$437,924,300.00 being the appropriations to be voted for each of the programs of the portfolios listed in the Schedule and representing the 2001-2002 Supplementary Estimates No. 1.*

*Moreover, the bill establishes to what extent the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.*

# Bill 69

## APPROPRIATION ACT NO. 3, 2001-2002

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

- 1.** The Government may draw out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$437,924,300.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec proposed in the Supplementary Estimates for the fiscal year 2001-2002 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of each of the estimates to be voted for various programs set forth in the Schedule to this Act.
- 2.** In the case of programs in respect of which a provision has been made to this effect, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs or portfolios, for the reasons and, if need be, under the conditions described in the Expenditure Budget.
- 3.** Except for the programs covered by section 2, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in a given portfolio, provided that such a transfer does not increase or reduce by more than 10% the amount of the appropriation authorized by statute.
- 4.** This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).

SCHEDULE

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

PROGRAM 2

Financial Assistance Measures	194,472,600.00
	<hr/>
	194,472,600.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

PROGRAM 1

National Operations	3,500,000.00
---------------------	--------------

PROGRAM 2

Regional Operations	<u>239,951,700.00</u>
---------------------	-----------------------

	243,451,700.00
--	----------------

	<u>437,924,300.00</u>
--	-----------------------